



Since time immemorial, Native Americans have used liquid extracts from **Canadian Willowherb™** (*Epilobium angustifolium*) for numerous applications such as an intestinal astringent and for healing burns and soothing skin inflammations. In vitro experiments have demonstrated free radical scavenging ability. Clinical research also has recently demonstrated the potent anti-inflammatory activity of this extract and its components. **Canadian Willowherb™** (CW) comes from Northern Canadian Prairie plants that have developed strong phytochemical properties to survive the harsh climate. CW extract contains bioactive molecules with wide capabilities including anti-oxidant, anti-irritant, anti-acne and anti-hyperandrogenic bioactivities.

大昔から、アメリカ先住民は腸管収斂剤、日焼け・火傷治療、炎症緩和といった多数の用途にカナディアンウィロウハーブ(ヤナギラン)の抽出液を使用していました。in vitro試験でフリーラジカルスカベンジングの活性が証明されました。最近の臨床試験では抽出液の有力な抗炎症とその成分が証明されました。カナディアンウィロウハーブ(CW)は厳しい気候でも発育する強力な植物化学物質特性が明らかである北カナダ大草原の植物に由来します。CWは抗酸化、抗刺激、抗アクネや抗ハイパーアンドロゲンを含む広範囲に機能のある生物活性分子を含んでいます。

### CW-PROVEN EFFECTIVE 実証された効果

CW(*Epilobium angustifolium extract*) is a multi functional materials. Its primary function is as a non-steroidal anti-irritant ingredient. In addition, CW shows strong anti-bacterial activity. Its anti-irritant(redness reduction) properties have been demonstrated in independent tests on human subjects, showing strong reduction redness of chemical and UV-induced skin within 30 minutes of use. CW(ヤナギラン)は多機能な物質です。主要な機能は非ステロイド系の抗刺激成分と同様です。また、強力な抗菌活性もあります。抗刺激(発赤減少)特性は人体での試験で、使用して 30 分以内に化学物質および紫外線によって誘発した赤らみを強力に減少させることが明らかになりました。

### CW is multi functional: 多機能

- Anti-Irritant 抗刺激
- Anti-Bacterial 抗菌
- Anti-Acne 抗アクネ
- Free Radical Scavenger フリーラジカルスカベンジング

CW is a complex derived from plants that contain multiple active molecules like Oenothain-B.

CWはオエノチンBのような複数の活性分子を含む植物混合物です。

### Oenothain-B オエノチンB :

- Anti-inflammatory 抗炎症
- Important research and literature on anti-microbial properties 抗菌特性に関する重要な研究と文献
- Anti-hyper androgenic activity(5 $\alpha$ -reductase inhibitor)

抗ハイパーアンドロゲン(5 $\alpha$ リダクターゼ阻害)

Acne アクネ減少

Hair growth 育毛増大

池田物産株式会社

〒240-0013 横浜市保土ヶ谷区帷子町 1-44 池田ビル

TEL: 045 - 342 - 0773 FAX : 045 - 333 - 9970





**IN VITRO STUDIES : THE RESULTS インビトロ試験結果**

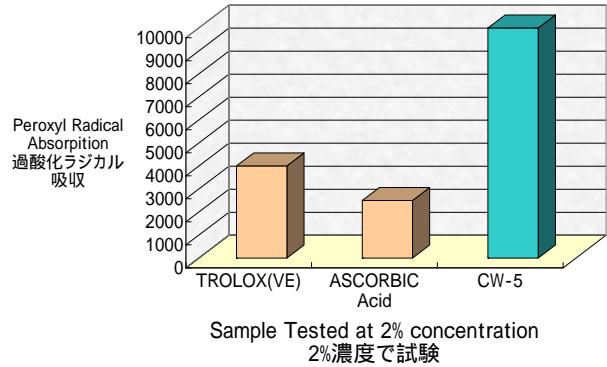
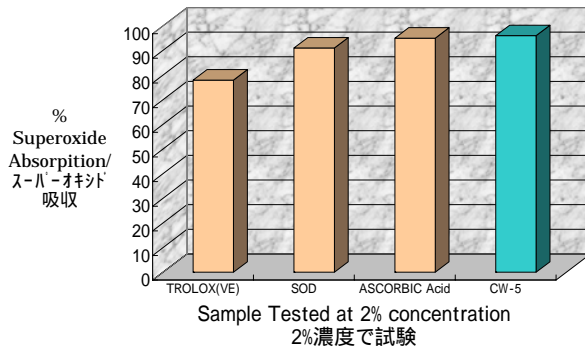
**CW reduces the formation of free radicals.フリーラジカル形成の減少**

Performance of CW in Superoxide Free Radical Absorbing Assay

Performance of CW in Peroxyl Free Radical Absorbing Assay

スーパーオキシドフリーラジカル吸収アッセイでのパフォーマンス

過酸化ラジカル吸収アッセイでのパフォーマンス



**CLINICAL STUDIES : THE RESULTS 臨床試験結果**

**CW reduces the appearance of Erythema 紅斑の外観を減少**

Performance of CW in Human Skin Anti-Irritant

Performance of CW in Human Skin Anti-Irritant

Testing Chemically-Induced Erythema

Testing UV-Induced Erythema

人での化学物質誘発紅斑に対する皮膚刺激のパフォーマンス

人での紫外線誘発紅斑に対する皮膚刺激のパフォーマンス

